

Manuel d'instructions – Liste des pièces



MODÈLE 482

Vannes de dosage automatiques

310543F

Rév. C

Servent à distribuer une dose précise de mastic ou de colle de viscosité moyenne à élevée en un lieu ne présentant pas de danger

Pression maximum de service produit 22,0 MPa (220 bars)

Réf. No. C02021, série B

Modèle 482-B

Bossage d'entrée produit à filetage externe 7/8-18 uns et trou de fixation de 7/16-20 unf, entrée produit 1/4 npt(f), sortie produit 1/8 npt(f)

Réf. No. C02022, série C

Modèle 482-C

Trou de fixation 7/16-20 unf, entrée produit 1/4 npt(f), sortie produit 1/8 npt(f)

Réf. No. C02025, série B

Modèle 482-E

Trou de fixation 7/16-20 unf, 1/4 npt(f) entrée produit, 1/4 npt(f) sortie produit

Réf. No. C02078, Série B

Modèle 482-DA, avec cylindre pneumatique à double effet, trou de fixation de 7/16-20 unf, 1/4 npt(f) entrée produit, 1/4 npt(f) sortie produit

Réf. No. C02026

Modèle 482-HA; comme la réf. no. C02022, avec poignée de pistolet à gâchette

Réf. No. C02027

Modèle 482-MS, pour produits sensibles à l'humidité; comme la réf. no. C02021, avec réservoir de produit d'étanchéité et trou de fixation 7/16-20 obturé



Instructions de sécurité importantes.

Lire toutes les mises en garde et instructions de ce manuel.
Sauvegarder ces instructions.

Brevets U.S. No. 3.160.331 et 3.132.775

QUALITÉ DÉMONTRÉE. TECHNOLOGIE DE POINTE.

GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
©COPYRIGHT 2000, GRACO INC.



Table des matières

Mises en garde	3	Pièces	13
Installation	5	Réf. No. C02021, C02022, C02025	13
Mise à la terre du système	5	Réf. No. C02078	14
Installation	5	Réf. No. C02026	15
Fonctionnement	6	Réf. No. C02027	16
Procédure de décompression	6	Accessoires	17
Mode de fonctionnement de la vanne de dosage	6	Buses produit	17
Réglage de la soupape	6	Outil de montage du pointeau 918482	17
Guide de dépannage	7	Caractéristiques techniques	18
Entretien	8	Schéma dimensionnel	19
Démontage de la vanne de dosage	8	Garantie standard de Graco	20
Remontage de la vanne de dosage	9		
Démontage de la vanne de dosage (C02026)	10		
Remontage de la vanne de dosage (C02026)	11		
Démontage de la vanne de dosage (C02027)	12		
Remontage de la vanne de dosage (C02027)	12		

Symboles

Symbole de mise en garde

 **MISE EN GARDE**

Ce symbole vous avertit du risque de blessures graves ou de décès en cas de non-respect des instructions.

Symbole d'avertissement

 **ATTENTION**

Ce symbole avertit du risque de dégâts ou de destruction d'équipement en cas de non-respect des instructions.

MISE EN GARDE



INSTRUCTIONS



DANGERS EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DU MATÉRIEL

Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer sa destruction, un mauvais fonctionnement ou un démarrage intempestif et causer des blessures graves.

- Cet équipement est exclusivement destiné à un usage professionnel.
- Lire attentivement tous les manuels d'instructions, mises en garde, panneaux et étiquettes avant de mettre le matériel en service.
- Utiliser ce matériel seulement pour son usage prévu. En cas de doute, appeler votre distributeur Graco.
- Ne jamais transformer ni modifier ce matériel. Utiliser exclusivement des pièces et des accessoires Graco d'origine.
- Contrôler le matériel quotidiennement. Réparer ou remplacer immédiatement les pièces usagées ou endommagées.
- Ne pas dépasser la pression de service maximum de l'élément le plus faible de l'installation. **La pression de service maximum** de ces vannes de dosage est de **22,0 MPa (220 bars)**.
- Éloigner les flexibles des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. Ne jamais exposer les flexibles Graco à des températures supérieures à 82° C ou inférieures à -40° C.
- Utiliser des produits et solvants chimiquement compatibles avec les pièces au contact du produit. Voir la rubrique **Caractéristiques techniques** de tous les manuels de l'équipement. Toujours lire la documentation du fabricant du produit avant de faire fonctionner cette pompe avec un produit ou un solvant.
- Porter un casque anti-bruit pour faire fonctionner ce matériel.
- Respecter les législations locales, fédérales et nationales applicables en matière d'incendie, d'électricité et de sécurité.



DANGERS LIÉS AUX PRODUITS TOXIQUES

Des produits dangereux ou des vapeurs toxiques peuvent provoquer des blessures graves, voire la mort, par pulvérisation dans les yeux ou sur la peau, inhalation ou ingestion.

- Connaître le type de produit et les dangers qu'il présente. Lire les mises en garde du fabricant du produit.
- Stocker le produit dangereux dans un réservoir homologué. L'utiliser conformément aux directives locales, nationales et fédérales concernant les produits dangereux.
- Toujours porter les vêtements de protection, les gants, les lunettes et le masque respiratoire appropriés.

MISE EN GARDE



DANGERS D'INJECTIONS

Un jet provenant de la vanne de dosage, d'une fuite dans le flexible ou d'un composant défectueux peut injecter du produit dans le corps de l'opérateur et causer des blessures extrêmement graves, pouvant nécessiter une amputation. La projection de produit dans les yeux ou sur la peau peut également provoquer des blessures graves.

- L'injection de produit sous la peau peut ressembler à une simple coupure, mais il s'agit d'une blessure grave. **Consulter immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.**
- Ne jamais diriger la vanne de dosage sur une personne ou une partie quelconque du corps.
- Ne jamais placer la main ni les doigts sur la buse.
- Ne pas colmater ni dévier une fuite avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.
- Ne jamais essayer de refouler le produit car il ne s'agit pas d'un appareil de pulvérisation à air comprimé.
- Suivre la **Procédure de décompression** de la page 6 en cas d'obstruction de la buse et avant chaque nettoyage, vérification ou entretien de l'appareil.
- Serrer tous les raccords produit avant d'utiliser l'équipement.
- Vérifier les flexibles, les tuyaux et les raccords tous les jours. Remplacer immédiatement les pièces usées, endommagées ou ayant du jeu. Ne pas réparer les raccords haute pression. Remplacer l'ensemble du flexible.
- Les flexibles produit doivent être équipés de protections spiralées à chaque bout pour empêcher toute rupture suite à un nœud ou une flexion du flexible à proximité des raccords.



DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Si l'équipement n'est pas convenablement relié à la terre et si les locaux sont mal ventilés, des flammes ou des étincelles peuvent générer des conditions de danger et provoquer un incendie ou une explosion avec risque de blessure grave.

- Relier l'équipement à la terre ainsi que l'objet à pulvériser. Voir le chapitre **Mise à la terre de l'installation** en page 5.
- Assurer une bonne ventilation en air frais pour éviter l'accumulation de vapeurs inflammables émanant de solvants ou du produit distribué.
- Éteindre toutes les flammes ouvertes ou veilleuses sur le site de distribution.
- Débrancher les cordons électriques de tous les appareils se trouvant dans la zone de distribution.
- Tenir la zone de distribution propre et exempte de tout résidu, par exemple: solvant, chiffons et essence.
- Ne jamais actionner de commutateurs électriques dans la zone de distribution pendant le fonctionnement de l'appareil en cas de présence de vapeurs.
- Ne pas fumer dans la zone de distribution.
- Ne jamais utiliser un moteur à essence dans la zone de distribution.
- S'il se produit de l'électricité statique lors de l'utilisation du matériel, **arrêter la distribution immédiatement.** Identifier la cause et remédier à l'incident.

Installation

Mise à la terre du système

MISE EN GARDE



DANGERS D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Pour réduire les risques d'incendie, d'explosion et de blessures graves, il est essentiel d'effectuer un raccordement à la terre correct de chaque élément du système. Lire la rubrique de mise en garde **DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION** à la page 4 et observer les instructions de mise à la terre ci-dessous.



Les instructions de mise à la terre suivantes sont le minimum pour un système de distribution de base. Votre système peut comporter d'autres équipements ou objets qui doivent être mis à la terre. Consultez votre réglementation électrique locale pour connaître les détails de la mise à la terre pour la région vous concernant et le type d'équipement. Votre système doit être raccordé à une véritable terre.

1. *Pompe*: la relier à la terre au moyen d'un fil de terre muni d'une pince, comme indiqué dans le manuel d'instructions fourni séparément avec la pompe.
2. *Vanne de dosage automatique*: mettre la vanne de dosage à la terre en la branchant sur un flexible et une pompe correctement raccordés à la terre.
3. *Flexibles produit*: n'utiliser que des flexibles produit conducteurs.
4. *Réservoir d'alimentation produit*: mettre à la terre selon la réglementation locale.
5. *Tous les seaux de solvants utilisés pour le rinçage*: les raccorder à la terre conformément à la réglementation locale. Utiliser exclusivement des seaux en métal électro-conducteurs posés sur une surface reliée à la terre. Ne pas poser le seau sur une surface non conductrice, telle que du papier ou du carton, car cela interromprait la continuité de la terre.

Installation

REMARQUE: Lire attentivement ce manuel avant de monter la vanne de dosage automatique.

La vanne de dosage possède un trou de fixation taraudé, ce qui est idéal pour les systèmes automatiques et une utilisation industrielle avec plusieurs manifolds. Cette vanne peut être alimentée par n'importe quelle pompe standard Graco.

1. Examiner soigneusement l'état de la vanne de dosage pour voir si elle présente des dommages dus au transport. En cas de dommages, les signaler immédiatement au transporteur.
2. Fixer le doseur sur son support grâce au trou de 7/16–20 taraudé dans le corps de la vanne (1). Ne pas oublier que la hauteur de la vanne doit pouvoir varier de manière à ce que soit l'élément soit la vanne puisse se rétracter au moment où la vanne ferme.
3. Brancher l'alimentation d'air de commande (minimum 0,55 MPa/5,5 bars) arrivant d'un distributeur trois voies normalement fermé sur l'arrivée d'air de 1/8 npt(f). Faire fonctionner la vanne. Observer la manœuvre du pointeau (6) et du ressort (23, absent sur la vanne C02078) traversant l'évent et pénétrant dans le corps de vanne (1).

Fonctionnement

Procédure de décompression

MISE EN GARDE



DANGER D'INJECTION

La pression du système doit être relâchée manuellement pour empêcher tout fonctionnement du système ou pulvérisation accidentelle. Le produit pulvérisé sous haute pression peut être injecté dans la peau et risque de provoquer des blessures graves. Pour réduire les risques de blessures causées par une injection, une projection de produit ou par les pièces en mouvement, suivre la **Procédure de décompression** pour toute :

- décompression;
- arrêt de la distribution;
- vérification ou entretien d'un équipement du système;
- ou installation ou nettoyage de la buse.

1. Fermer la tuyauterie produit alimentant la vanne de dosage automatique.
2. Fermer la vanne d'air principale de type purgeur (obligatoire sur votre installation) pour couper l'arrivée d'air à la vanne de dosage automatique.
3. Actionner plusieurs fois la vanne de dosage automatique jusqu'à ce que le produit ne s'écoule plus.
4. Ouvrir la vanne de décharge de la pompe pour décompresser le produit dans la pompe, le flexible et la vanne de dosage automatique. Actionner la vanne pour décompresser peut ne pas être suffisant. Préparer un récipient pour récupérer le produit.
5. Laisser la vanne de purge ouverte jusqu'à ce que l'équipement soit à nouveau prêt à l'utilisation.
6. Si la buse de la vanne ou le flexible produit semble complètement bouché ou si la pression n'a pas été complètement relâchée après les opérations ci-dessus, desserrer le raccord d'extrémité du flexible très lentement et relâcher la pression progressivement, puis le desserrer complètement. Déboucher la buse ou le flexible.

Mode de fonctionnement de la vanne de dosage

La vanne de dosage est une vanne pneumatique automatique à simple effet servant à distribuer avec précision et de façon répétée des quantités de produit dosées. La vanne peut distribuer des doses de 0,2 cc à 4 cc d'un produit d'une viscosité de 3000 à 1 million de centipoises.

Un tiroir pneumatique envoie le produit sous pression à l'un ou l'autre côté d'un piston flottant. On peut modifier facilement et rapidement la taille des doses en allongeant ou en raccourcissant la course du piston (voir **Réglage de la vanne**).

Pour des doses maximum de 4 cc de produit de viscosité moyenne, la vanne réalisera jusqu'à 15 doses par minute. À des viscosités inférieures ou des doses plus petites, la performance sera encore plus élevée.

Un système renifleur spécial permet de retenir le produit à la fin du cycle de distribution pour empêcher la formation de gouttes.

Réglage de la soupape

1. Brancher la tuyauterie d'alimentation produit sur l'entrée produit ou sur le filetage du bossage (C02021 seulement).
2. Augmenter progressivement la pression produit en faisant fonctionner la vanne. Augmenter la pression jusqu'à ce que la performance de distribution soit atteinte et que tout l'air soit purgé de la tuyauterie d'alimentation produit.

REMARQUE: Pour purger l'air de la tuyauterie d'alimentation produit, tenir la vanne plus haute que la source de produit en veillant à ce que le flexible soit légèrement incliné et actionner la vanne de façon répétée.

MISE EN GARDE

Pour réduire le risque de blessure grave lorsque la décompression est nécessaire, toujours respecter la **Procédure de décompression** ci-contre.

3. Décompresser.
4. Monter une buse adéquate sur la sortie produit du dispositif d'arrêt (2). Voir les tailles de buse disponibles page 17.
5. Tourner l'écrou (8) dans le sens antihoraire pour le desserrer. Tourner le dispositif d'arrêt (2) dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il accroche la vis de butée (7), sans toutefois gêner le déplacement du pointeau (6).

REMARQUE: Si l'on met le dispositif d'arrêt en position complètement ouverte, on risque de causer un dysfonctionnement de la vanne en raison de l'agencement des composants internes.

6. Régler le dosage en tournant le dispositif d'arrêt dans le sens horaire pour diminuer la quantité de produit et dans le sens antihoraire pour l'augmenter.

REMARQUE: Faire fonctionner et ajuster la vanne en même temps pour pouvoir diminuer le dosage.

Guide de dépannage



MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessures graves lors de chaque décompression, toujours suivre la **Procédure de décompression** de la page 6.

1. Décompresser.
2. Avant de démonter la pompe, passer en revue tous les problèmes et solutions possibles.

Problème	Cause	Solution
La vanne de dosage ne distribue pas de produit quand l'actionneur est sollicité.	Vérifier si la buse n'est bouchée par du produit séché ou un autre produit.	Déboucher ou nettoyer la buse.
	Observer la manœuvre du pointeau (6) et du ressort (23, non existant sur la vanne réf. no. C02078) traversant l'évent et pénétrant dans le corps de vanne (1), pendant le fonctionnement de la vanne.	Régler la course du piston. Démonter et nettoyer la vanne à pointeau si nécessaire.
	Flexible produit ou d'air plié ou bouché.	Déboucher ou déplier le flexible.
	Arrivée de produit interrompue.	Déboucher la tuyauterie d'alimentation. Contrôler l'alimentation et remplir le réservoir si nécessaire. Mettre la pompe d'alimentation en marche.
	Pression de service pneumatique insuffisante.	Augmenter la pression d'air à 0,55 MPa (5,5 bars). Déboucher la tuyauterie d'air si elle est obturée.
	Pièces usées ou endommagée.	Démonter et remettre la vanne en état. Lubrifier les joints toriques de l'installation.

Entretien

Démontage de la vanne de dosage

Cette procédure indique le mode de démontage de la vanne de dosage automatique. Voir **Pièces** pages 13 et 14.

REMARQUE: Les numéros entre parenthèses dans le texte correspondent aux numéros de repère des vues éclatées et listes de pièces.

REMARQUE: Il existe un outil 918482 pour le montage du pointeau. À commander séparément. Voir page 17.

Pour démonter la vanne de dosage, procéder comme suit:

MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessures graves lors de chaque décompression, toujours suivre la **Procédure de décompression** de la page 6.

1. Rincer la vanne de dosage si possible. Relâcher la pression.
2. Débrancher les flexibles d'air et de produit. Déposer la vanne de dosage de son support.
3. Extraire la buse du dispositif d'arrêt (2). Nettoyer et examiner la buse.
4. Enlever la vis de butée (7).
5. Tourner l'écrou (8) dans le sens antihoraire pour le desserrer et enlever le dispositif d'arrêt (2), puis démonter ce dernier comme suit:
 - a. Retirer la bague de fixation (12) à l'aide d'un outil de serrage.
 - b. Poser le dispositif d'arrêt (2) sur une surface plane avec l'extrémité filetée en haut, puis appuyer sur le joint du pointeau (6c) avec un goujon de 6 mm pour extraire la rondelle support (9), le joint torique (15) et la garniture d'étanchéité de leur logement.
6. Placer l'outil de montage du pointeau sur le pointeau (6b) en le faisant passer à travers le dispositif d'arrêt du corps (1).
7. Retirer le chapeau d'air (3) du corps de la vanne (1).
8. Extraire les joints toriques (19) de la gorge du chapeau (3).
9. Tenir l'outil de montage du pointeau pour enlever l'écrou nylon (11), la rondelle (10) et le joint (13).
10. Sortir le piston pneumatique (4) du corps et tirer sur la bague de section carrée (20) pour la sortir de la gorge du piston. Seulement sur la vanne C02078, extraire la seconde bague de section carrée (21) du piston.
11. Sortir le ressort (23, non existant sur la vanne C02078) du corps (1).
12. Sortir le pointeau (6b) du corps de vanne (1).
13. Mettre le corps (1) debout en le faisant reposer sur le dispositif d'arrêt et pousser sur le piston produit (6a) pour le sortir du corps à l'aide d'un goujon. Extraire les joints toriques (17, 16 et 14) et la bague d'appui (22) du piston.

Entretien

Remontage de la vanne de dosage

Cette procédure indique le mode de remontage de la vanne de dosage automatique. Voir la section **Pièces** en pages 13 et 14.

REMARQUES:

- Les numéros entre parenthèses dans le texte correspondent aux numéros de repère des vues éclatées et listes de pièces.
- Il existe un kit de rechange C02023 pour les pièces de la vanne réf. C02021, C02022 et C02025. Pour obtenir les meilleurs résultats, utiliser toutes les pièces neuves du kit pour la réparation de la vanne. Les pièces comprises dans le kit sont repérées par un astérisque, p. ex. (11*). Voir page 13.
- Il existe un kit de rechange C02080 pour la vanne C02078. Pour obtenir les meilleurs résultats, utiliser toutes les pièces neuves du kit pour la réparation de la vanne. Les pièces comprises dans le kit sont repérées par un symbole, p. ex. (11†). Voir page 14.
- Il existe un outil pour le montage du pointeau 918482. À commander séparément. Voir page 17.
- Nettoyer avec soin toutes les pièces avant de remonter la vanne de dosage. Les examiner minutieusement pour détecter toute trace d'usure ou dommage, et les remplacer si nécessaire.
- Avant le remontage, lubrifier tous les joints avec le lubrifiant PARKER-O-LUBE™ ou un lubrifiant équivalent. Chercher un lubrifiant compatible avec le fournisseur de produit.

Pour remonter la vanne de dosage, procéder comme suit:

1. Placer les joints toriques (17*†, 16*† et 14*†) ainsi que la bague d'appui (22*†) sur le piston produit (6a†). Mettre le corps (1) debout en le faisant reposer sur le dispositif d'arrêt. Enfoncer le piston produit (6a) dans le corps à l'aide d'un goujon.
2. Remonter la vanne à pointeau (6†) et le piston pneumatique (4) comme suit:
 - a. Fixer l'outil de montage du pointeau sur le pointeau (6b) et enfiler ce dernier dans le piston produit (6a), bout fileté en premier.
 - b. Placer la bague de section carrée (20*†) sur le piston pneumatique (4) et l'enfoncer soigneusement dans la gorge du piston. Sur la vanne C02078 seulement, placer la seconde bague de section carrée (21†) sur le piston.
3. Mettre le ressort (23, non existant sur la vanne C02078) et le piston pneumatique (4) en place sur le corps (1).
4. Enfoncer avec force le piston dans le corps de manière à ce que le filetage apparaisse. Mettre le joint torique (13*†), la rondelle (10) et l'écrou (11*†) en place.
5. Placer le joint torique (19*†) dans la gorge à l'intérieur du chapeau d'air (3) et replacer le chapeau sur le corps (1). Enlever l'outil de montage du pointeau.
6. Mettre le joint torique (17*†) et remonter le dispositif d'arrêt (2) comme suit:
 - a. Poser le dispositif d'arrêt (2) sur une surface plane avec le bout fileté en bas. Enfoncer le joint du pointeau (6c) dans son logement à l'aide d'un goujon de 6 mm (1/4 in). Mettre le joint torique (15*†) et la rondelle support (9) en place.
 - b. Remettre le circlip (12*†) en place avec un outil de serrage.
7. Visser le dispositif d'arrêt (2) sur le corps (1).
8. Tourner l'écrou (8) dans le sens horaire pour serrer et bloquer le dispositif d'arrêt (2).
9. Remettre la vis de butée (7) en place.
10. Remettre la buse en place sur le dispositif d'arrêt (2).
11. Remonter la vanne de dosage sur sa fixation.
12. Rebrancher les flexibles d'air et de produit.
13. Ouvrir l'air comprimé et mettre le système d'alimentation produit sous tension.
14. Remettre la vanne de dosage en condition de marche normale.

Entretien

Démontage de la vanne de dosage (C02026)

Cette procédure indique le mode de démontage de la vanne de dosage automatique. Voir la section **Pièces** en page 15.

REMARQUE: Les numéros entre parenthèses dans le texte correspondent aux numéros de repère des vues éclatées et listes de pièces.

Relâcher la pression produit

Pour relâcher la pression produit sur la vanne, procéder comme suit:

MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessures graves lors de chaque décompression, toujours suivre la **Procédure de décompression** de la page 6.

1. Suivre la **Procédure de décompression** pour relâcher la pression sur la vanne de dosage. Rincer la vanne de dosage, si possible.
2. Débrancher le flexible d'air et les flexibles produit.

Procédure de démontage de la poignée du pistolet

Pour dissocier la vanne de dosage de la poignée du pistolet, procéder comme suit:

1. Déconnecter le tube (104) sur le coude (102).
2. Retirer la vis à six pans creux (107) et la seconde vis (non listée) qui maintient la vanne de dosage (101) sur l'embase (113). Démontez la vanne de dosage.

REMARQUE: Ne pas démonter la poignée du pistolet à moins que les pièces d'origine ne soient endommagées ou usées.

3. Enlever les quatre vis à six pans creux (103) de la poignée (108).
4. Dévisser le raccord de 10–32 x 6 mm (105) pour dissocier le tube (104) de la poignée (108).
5. Dévisser la vanne (106) qui commande la pression d'arrivée d'air au pistolet.
6. Enlever délicatement la goupille (111) qui commande la tension du ressort (110) sur la poignée du pistolet (108).
7. Enlever délicatement la goupille (112) qui maintient la gâchette (109) sur la poignée (108). Démontez la gâchette. Enlever le ressort (110).

Procédure de démontage de la vanne de dosage

Pour démonter la vanne de dosage, suivre la procédure de **Démontage de la vanne de dosage** de la page 8.

Entretien

Remontage de la vanne de dosage (C02026)

Cette procédure indique le mode de remontage de la vanne de dosage sur la poignée du pistolet. Voir la section **Pièces** en page 15.

REMARQUES:

- Les numéros entre parenthèses dans le texte correspondent aux numéros de repère des vues éclatées et listes de pièces.
- Nettoyer avec soin toutes les pièces avant de remonter la vanne de dosage. Les examiner minutieusement pour détecter toute trace d'usure ou dommage, et les remplacer si nécessaire.

Procédure de remontage de la vanne de dosage

Pour remonter la vanne de dosage, suivre la procédure de **Remontage de la vanne de dosage** en page 9.

Procédure de remontage de la poignée du pistolet

Pour remonter la poignée du pistolet, procéder comme suit:

1. Remonter le ressort (110), la gâchette (109) et la goupille (112) sur la poignée du pistolet (108).
2. Remonter la goupille (111) qui commande la tension du ressort (110) sur la poignée du pistolet (108).

3. Remonter la vanne (106) commandant la pression d'arrivée d'air au pistolet.
4. Rebrancher le raccord de 10–32 x 6 mm (105) qui raccorde le tube (104) à la poignée du pistolet (108).
5. Remettre les quatre vis à six pans creux (103) qui maintiennent les composants de la poignée (108) ensemble.
6. Monter et fixer la vanne de dosage (101) sur son embase (113) à l'aide de la vis à six pans creux (107) et de la seconde vis (non listée).
7. Rebrancher le tube (104) sur le coude (102) de la vanne de dosage (101).

Branchements d'air et de produit de la vanne de dosage

Pour rebrancher la vanne de dosage sur les tuyauteries d'air et de produit, procéder comme suit.

1. Rebrancher les flexibles d'air et de produit.
2. Ouvrir l'air comprimé et mettre le système d'alimentation produit sous tension.
3. Vérifier que les flexibles d'air et de produit de la vanne ne fuient pas.
4. Remettre la vanne de dosage en condition de marche normale.

Entretien

Démontage de la vanne de dosage (C02027)

Cette procédure indique le mode de démontage de la vanne de dosage automatique. Voir la section **Pièces** en page 16.

REMARQUE: Les numéros entre parenthèses dans le texte correspondent aux numéros de repère des vues éclatées et listes de pièces.

Relâcher la pression produit

Pour relâcher la pression produit sur la vanne, procéder comme suit:

MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessures graves lors de chaque décompression, toujours suivre la **Procédure de décompression** de la page 6.

1. Suivre la **Procédure de décompression** pour relâcher la pression sur la vanne de dosage. Rincer la vanne de dosage, si possible.
2. Débrancher le flexible d'air et les flexibles produit.

Procédure de démontage de la vanne de dosage

Pour démonter la vanne de dosage, procéder comme suit:

1. Enlever la vanne de dosage de son embase.
2. Dévisser le mamelon hex. de 1/4 npt (205) du coude (206) pour désolidariser la cartouche (202) de la vanne de dosage (201). Faire attention pour ne pas laisser s'échapper le produit d'étanchéité (208) de la cartouche.

REMARQUE: Cet ensemble est équipé d'une vanne de dosage C02021.

3. Démonter la vanne de dosage C02021. Suivre la procédure de **Démontage de la vanne de dosage** en page 8.

Remontage de la vanne de dosage (C02027)

Cette procédure décrit le mode de remontage de la vanne de dosage automatique. Voir la section **Pièces** en page 16.

REMARQUE: Les numéros entre parenthèses dans le texte correspondent aux numéros de repère des vues éclatées et listes de pièces.

REMARQUE: Nettoyer avec soin toutes les pièces avant de remonter la vanne de dosage. Les examiner minutieusement pour détecter toute trace d'usure ou dommage, et les remplacer si nécessaire.

Procédure de remontage de la vanne de dosage

Pour remonter la vanne de dosage, procéder comme suit:

1. Remonter la vanne de dosage C02021. Suivre la procédure de **Remontage de la vanne de dosage** en page 9.
2. Remonter le mamelon de 1/4 npt (205) sur le coude (206) pour raccorder la cartouche (202) à la vanne de dosage (201). Faire attention pour ne pas laisser s'échapper le produit d'étanchéité (208) de la cartouche.
3. Remonter la vanne de dosage sur sa fixation.
4. Rebrancher les flexibles d'air et de produit.
5. Remplir la cartouche (202) de produit d'étanchéité (208). Ne pas dépasser le niveau de 70 mm mesuré à partir du haut de la cartouche. Remettre le couvercle (203).
6. Ouvrir l'air comprimé et mettre le système d'alimentation produit sous tension.
7. Vérifier que la vanne de dosage ne fuit pas.
8. Remettre la vanne de dosage en condition de marche normale.

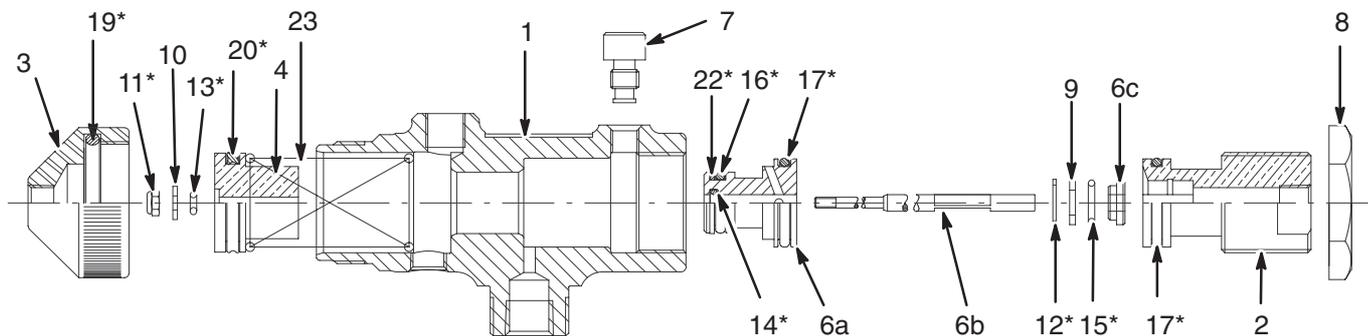
Pièces

Réf. No. C02021, C02022 et C02025

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté	No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
1	C02029	CORPS; sur C02022, C02025	1	10	114027	RONDELLE, plate; no. 6	1
	C02028	CORPS; sur C02021	1	11*	C02032	ÉCROU; nylon; no. 5-40	1
2	C02043	DISPOSITIF D'ARRÊT, sortie; sur C02021 et C02022	1	12*	111317	CIRCLIP	1
	C02044	DISPOSITIF D'ARRÊT, sortie; sur C02025		13*	168518	JOINT TORIQUE; fluoroélastomère	1
3	C02041	COUVERCLE, cylindre	1	14*	168110	JOINT TORIQUE; fluoroélastomère	1
4	C02045	PISTON, pneumatique	1	15*	106555	JOINT TORIQUE; fluoroélastomère	1
6	C02036	POINTEAU, taraudé; comprenant les rep. 6a, 6b et 6c	1	16*	C20314	JOINT TORIQUE; fluoroélastomère	1
6a	n/a	. PISTON, produit	1	17*	C20317	JOINT TORIQUE; fluoroélastomère	2
6b	n/a	. POINTEAU	1	19*	111095	JOINT TORIQUE; buna-N	1
6c	n/a	. JOINT	1	20*	C02033	BAGUE DE SECTION CARRÉE	1
7	C02030	VIS de butée	1	22*	C20846	BAGUE D'APPUI	1
8	C02042	ÉCROU de fixation	1	23	C02031	RESSORT	1
9	C02035	RONDELLE d'appui	1				

* Ces pièces sont comprises dans le kit de rechange C02023 qui peut être acheté séparément.

C02021-Vue éclatée



T10613

Pièces

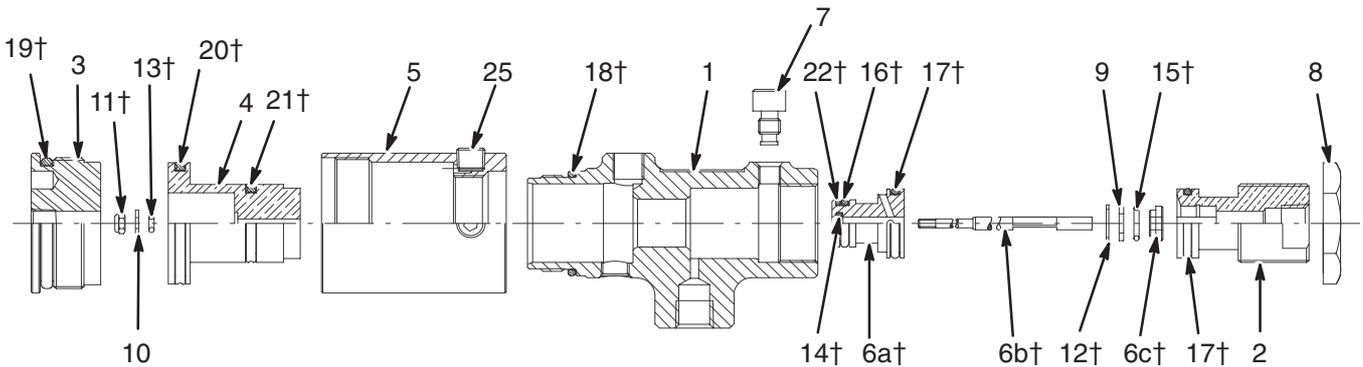
Réf. No. C02078

Modèle 482-DA; cylindre pneumatique à double effet et sortie de 1/4 npt(f)

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté	No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
1	C02079	CORPS, vanne de dosage	1	12†	111317	CIRCLIP	1
2	C02044	DISPOSITIF D'ARRÊT, sortie	1	13†	168518	JOINT TORIQUE; fluoroélastomère	1
3	C02077	COUVERCLE, cylindre	1	14†	168110	JOINT TORIQUE; fluoroélastomère	1
4	C02074	PISTON, pneumatique	1	15†	106555	JOINT TORIQUE; fluoroélastomère	1
5	C02076	CYLINDRE	1	16†	C20314	JOINT TORIQUE; fluoroélastomère	1
6†	C02036	POINTEAU, taraudé; comprenant les rep. 6a, 6b et 6c	1	17†	C20317	JOINT TORIQUE; fluoroélastomère	2
6a†	n/a	. PISTON, produit	1	18†	C20987	JOINT TORIQUE; buna-N	1
6b†	n/a	. POINTEAU	1	19†	157195	JOINT TORIQUE; buna-N	1
6c†	n/a	. JOINT	1	20†	C02073	BAGUE DE SECTION CARRÉE	1
7	C02030	VIS de butée	1	21†	C02033	BAGUE DE SECTION CARRÉE	1
8	C02042	ÉCROU de fixation	1	22†	C20846	BAGUE d'appui	1
9	C02035	RONDELLE d'appui	1	25	C19252	BOUCHON, tuyauterie; 1/8 npt	3
10	114027	RONDELLE, plate; no. 6	1				
11†	C02032	ÉCROU; nylon; no. 5-40	1				

† Ces pièces sont comprises dans le kit de rechange C02080 qui peut être acheté séparément.

C02078-Vue éclatée



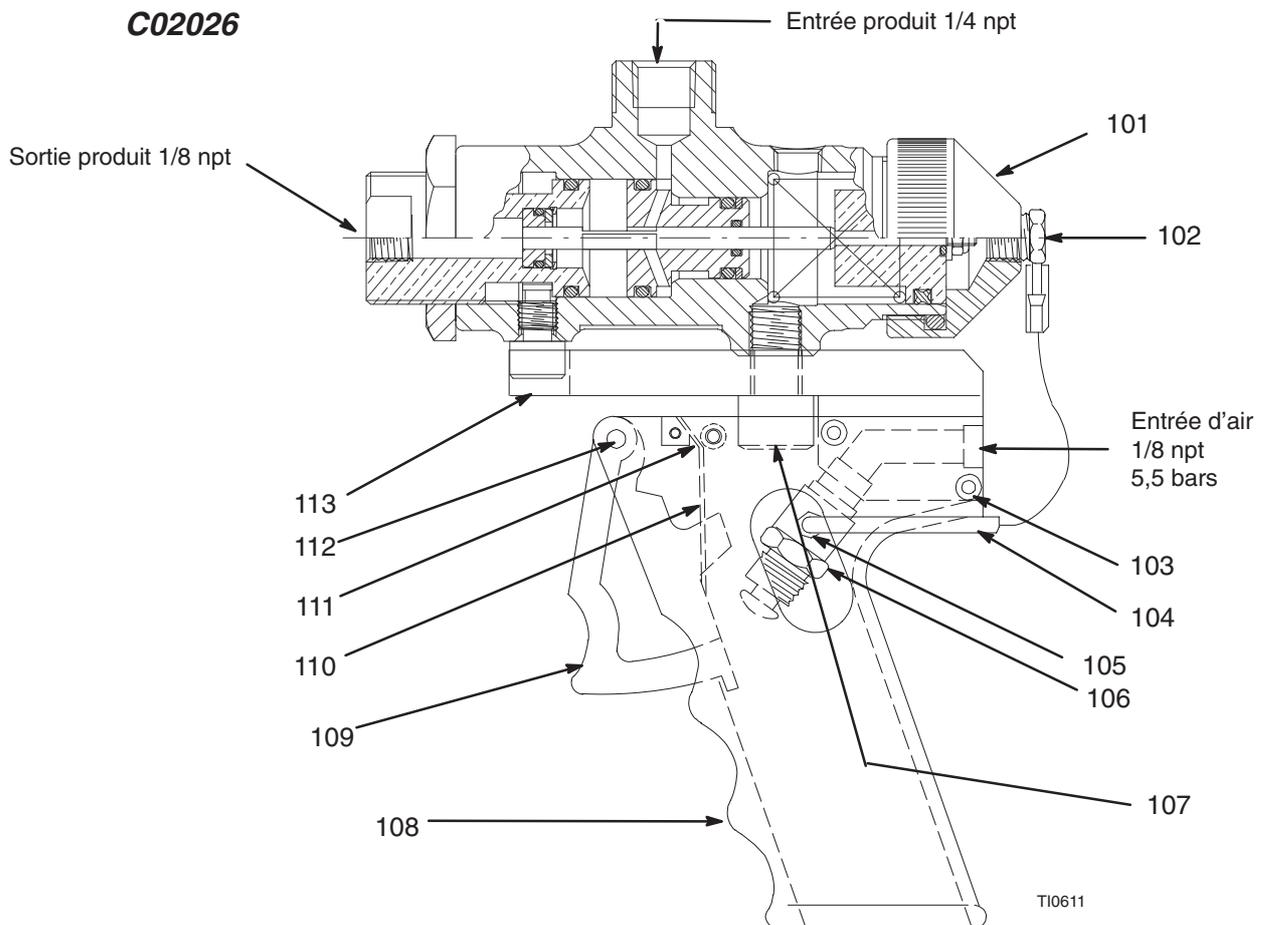
TI0612

Pièces

Réf. No. C02026

Modèle 482-HA; modèle 482-C avec poignée de pistolet équipée d'une gâchette

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté	No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
101	C02022	VANNE DE DOSAGE	1	108	C02039	POIGNÉE	1
102	C20850	COUDE	1	109	C26312	GÂCHETTE	1
103	C19955	VIS À SIX PANS CREUX	4	110	C04083	RESSORT	1
104	192331	TUBE	1	111	C20065	GOUPILLE	1
105	C20861	RACCORD (10-32 x 3 mm)	1	112	C20064	GOUPILLE	1
106	104636	VANNE	1	113	C02040	EMBASE	1
107	C20023	VIS À SIX PANS CREUX	1				

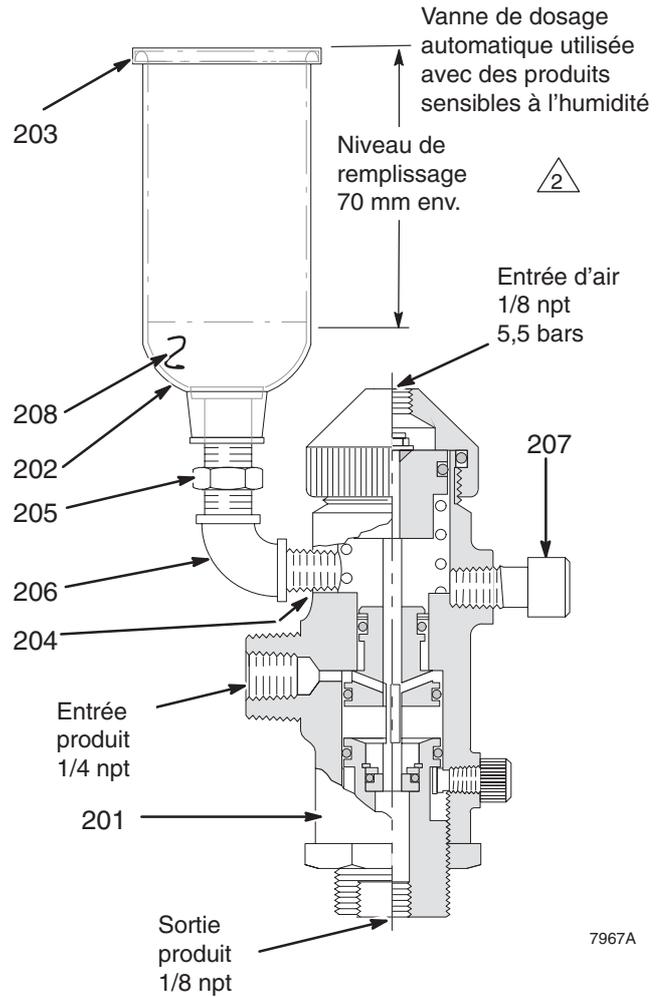


Pièces

Réf. No. C02027

Cette vanne de dosage est conçue pour des produits sensibles à l'humidité.

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
201	C02021	VANNE DE DOSAGE AUTOMATIQUE	1
202	C04104	CARTOUCHE; 71 g	1
203	C26069	COUVERCLE	1
204	C20477	MAMELON HEX.; 1/8 npt	1
205	C20479	MAMELON HEX.; 1/4 npt	1
206	C19888	RÉDUCTION COUDÉE; 1/8 x 1/4 npt	1
207	C20023	VIS à six pans creux; 7/16-20 x 19 mm long	1
208	C26303	PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ	1



7967A

Remplir la cartouche de produit d'étanchéité (rep. 208) pour forcer le produit à traverser les orifices de purge dans le couvercle de la cartouche pendant le déplacement de la vanne. Remplir lentement pour laisser l'air s'échapper du logement du piston.



Accessoires

Utiliser exclusivement des pièces et accessoires Graco d'origine

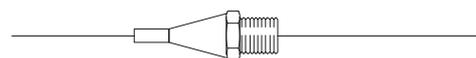
Buses produit

Ces buses s'adaptent sur toutes les vannes de dosage automatiques figurant dans ce manuel.

Diamètre de l'orifice	Buse réf. no.	Adaptateur réf. no.
1,2 mm (3/64")	C17008; 1/8 npt(m)	Non nécessaire
2,4 x 9,5 mm (3/32 x 3/8")	C01025; 1/8 npt(m)	Non nécessaire
1,6 mm (1/16")	C02048	C17007; 1/8 npt(m)

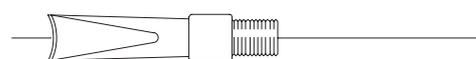
Diamètre de l'orifice

1,2 mm (3/64") de diamètre



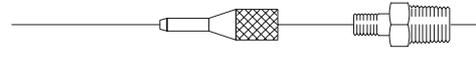
Buse C17008

3/32 x 3/8



Buse C01025

1,6 mm (1/16") de diamètre

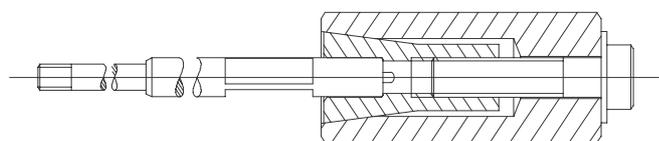


Buse C02048

Adaptateur C17007

1/8 npt

Outil de montage du pointeau réf. no. 918482



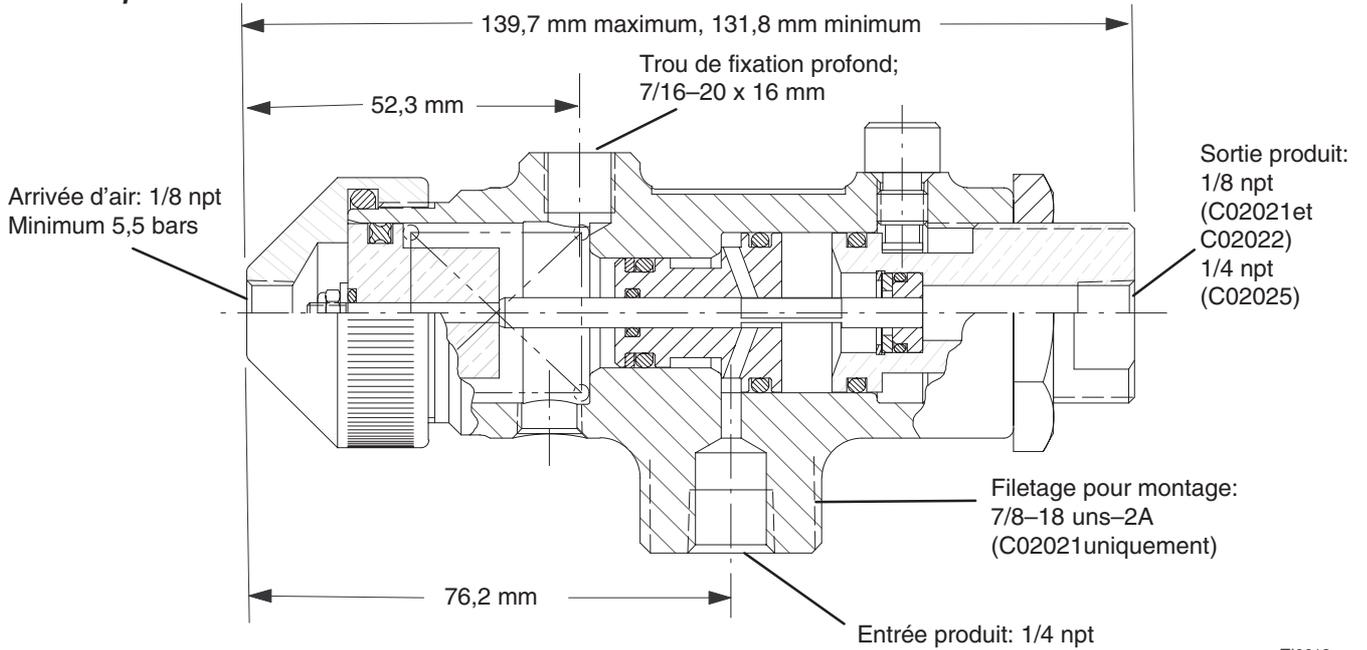
Caractéristiques techniques

Catégorie	Données
Pression de service produit maximum	22,0 MPa (220 bars)
Pression de service produit minimum	0,34 MPa (3,4 bars)
Pression d'alimentation d'air minimum	0,55 MPa (5,5 bars)
Plage de viscosité	3000 à 1 million de centipoises
Tailles des doses	0,2 à 4,0 cc
Performances	15 doses par minute, pour des doses de 4,0 cc et une viscosité de produit moyenne
Arrivée d'air	1/8 npt(f)
Entrée produit	1/4 npt(f)
Sortie produit	C02021, C02022, C02026 et C02027: 1/8 npt(f)
	C02025 et C02078: 1/4 npt(f)
Trou de fixation	7/16–20 unf–2B
Piston	Pneumatique, rappel par ressort
Pièces en contact avec le produit	Joints toriques en fluoroélastomère
Poids	0,65 kg

Schéma dimensionnel

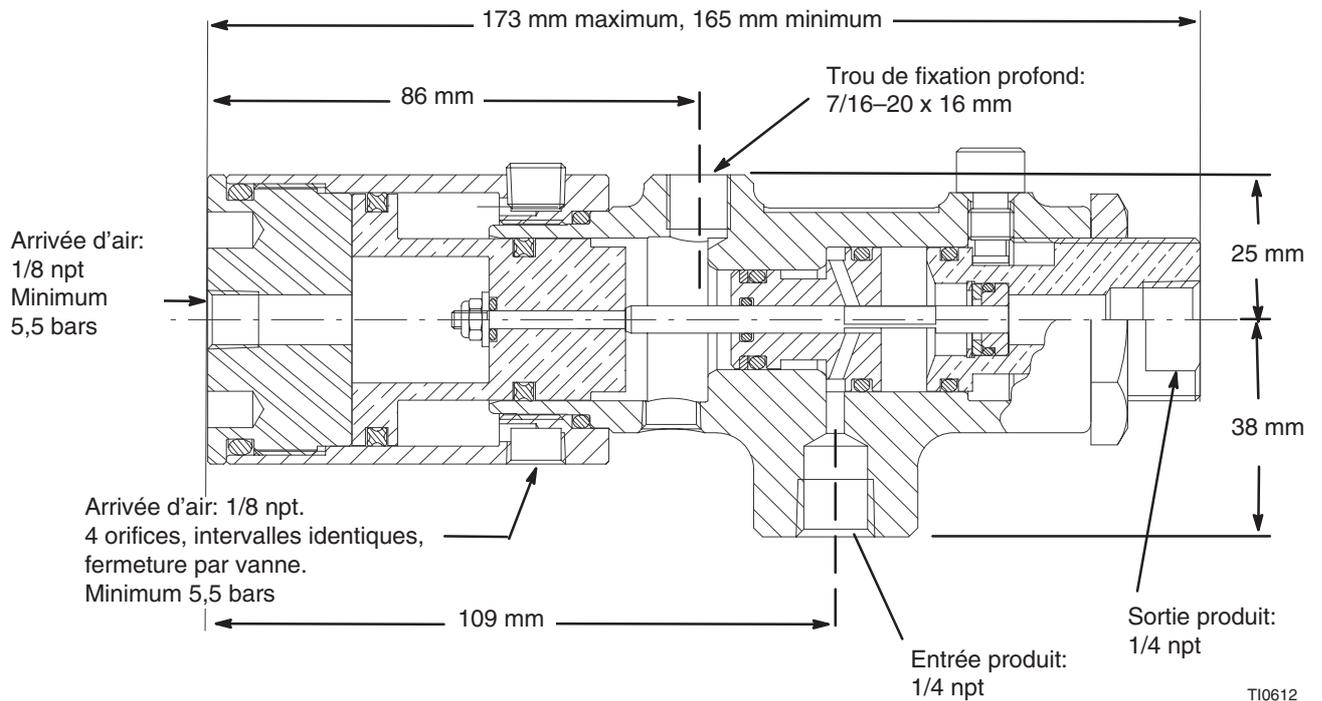
Vanne de dosages C02021, C02022 et C02025

C02021 représenté



T10613

C02078 Vanne de dosage



T10612

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matière et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, accrue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce du matériel jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et en cela la responsabilité de Graco ne saurait être engagée, l'usure normale ou tout dysfonctionnement, dommage ou usure dus à un défaut d'installation, une mauvaise application, l'abrasion, la corrosion, un entretien inadéquat ou mauvais, une négligence, un accident, un bricolage ou le remplacement de pièces par des pièces d'une origine autre que Graco. Graco ne saurait être tenu pour responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité du matériel de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que le matériel objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut de matière ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont tels que déjà définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs que manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action au titre de la garantie doit intervenir dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenu pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco du matériel identifié dans la présente notice ou bien de la fourniture, du fonctionnement ou de l'utilisation de tout autre matériel ou marchandise vendus en l'occurrence, quelle que soit la cause : non-respect du contrat, défaut relevant de la garantie, négligence de la part de Graco ou autre.

À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais.

Toutes les données écrites et visuelles figurant dans ce document reflètent les toutes dernières informations disponibles au moment de sa publication. Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment sans avis préalable.

Graco Headquarters: Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Corée, Chine, Japon

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777**

310543 07/2000 Révision 06/2006